



29.01.2013

PEK/18

§ 25

Talousarvion 2012 ylitysesitys

HEL 2013-001068 T 02 02 00

Päätös

Lautakunta päätti merkitä tiedoksi pelastuslaitoksen talousarvion toteutumisennusteen 31.12.2012 sekä esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuusto myöntää pelastuslaitokselle oikeuden ylittää sille vuodeksi 2012 myönnetyt käyttötalouden määrärahat 655 000 eurolla.

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Henri Nordenswan, hallintopäällikkö, puhelin: 310 30010
henri.nordenswan(a)hel.fi

Liitteet

1 [Ennuste 31 12 2012.pdf](#)

Päätösehdotus

Lautakunta päättäneen merkitä tiedoksi pelastuslaitoksen talousarvion toteutumisennusteen 31.12.2012 sekä esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuusto myöntää pelastuslaitokselle oikeuden ylittää sille vuodeksi 2012 myönnetyt käyttötalouden määrärahat 655 000 eurolla.

Esittelijä

23.1.2013 tiedon mukaan arvioidaan, että vuoden 2012 toimintakate on noin 227 000 euroa talousarviota parempi. Vuoden 2012 tuottojen arvioidaan ylittävän talousarvion noin 846 000 eurolla.

Pelastuslaitos on lokakuun lopun tilanteessa arvioinut, että pelastuslaitokselle myönnetyt käyttötalouden kokonaismäärärahat ylittyvät noin 128 000 eurolla. Joulukuun toteutuman ja tilinpäätöskirjausten jälkeen on havaittu, että lokakuussa ennustettu ylitys ei ole riittävä. Ennustevirheestä noin 300 000 euroa johtuu väärin arvioiduista joulukuun haittalisista, jotka olivat vuonna 2012 noin 49 % edellisvuotta korkeammat pyhäpäivien sijoittumisesta johtuen.

Kaupunginhallitus on 30.9.2012 myöntänyt pelastuslaitokselle 700 000 euron lisämäärärahan käytettäväksi vuoden 2012 sopimuskorotuksista aiheutuvien kustannusvaikutusten kattamiseen. Lisämääräraha



huomioiden vuoden 2012 käyttömenojen arvioidaan ylittävän talousarviossa varatut käyttövarat noin 655 000 eurolla.

Ylityksestä noin 260 000 euroa aiheutuu Balex Delta

□ öljyntorjuntaharjoituksesta sekä noin 90 000 euroa öljyvahinkojen torjunnasta, joista aiheutuvat kustannukset saadaan täysimääräisesti takaisin valtion rahoituksesta. Näihin ulkopuolisten rahoittamiin kustannuksiin ei ole varauduttu pelastuslaitoksen normaalin toiminnan käyttömenoissa.

Henkilöstömenot ylittyvät noin 190 000 euroa, joka kuitenkin johtuu osittain öljynsuojarahaston erikseen korvaamasta ylityönä tehdystä koulutuksesta, joka ei sisälly talousarvioon.

Palveluissa ja aineissa rakentamiseen ja kaluston kunnossapitoon liittyvät yllättävät kustannukset heikentävät tulosta noin 210 000 euroa, josta öljyvahinkojen torjuntaan liittyen uponneen troolarin nosto yksinään on noin 39 000 euroa. Lisäksi lääke- ja hoitotarvikkeissa on ollut arvioitua suurempi menekki.

Energian hintojen inflaatiota nopeampi kohoaminen on aiheuttanut jatkuvaa painetta lämmitykseen ja polttoaineisiin varattujen määrärahojen riittävyydelle.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska asia koskee valmistelua (KL 91 §).

Esittelijä

pelastuskomentaja
Simo Wecksten

Lisätiedot

Henri Nordenswan, hallintopäällikkö, puhelin: 310 30010
henri.nordenswan(a)hel.fi

Liitteet

1 [Ennuste 31 12 2012.pdf](#)

Tiedoksi

RYJ rooteli
TASU / Rajantie



12.02.2013

5

Bokslutet 2012

Beslutsförslag

Antecknas för kännedom.

Föredraganden

I bokslutet för år 2012 uppgick inkomsterna till 613 965 euro och översteg budgeten med 133 965 euro, 27,9 %. I budgeten hade inte upptagits inkomster för understöd medan bokslutet visar att Arbis erhållit 127 576 euro i understöd. Av det beloppet är 118 576 euro för projektet Delaktig i Finland. 9 000 euro har erhållits av Utbildningsstyrelsen för studiesedlar. Kursavgifterna justerades av direktionen fr.o.m. hösten 2012. Totalt uppgick avgiftsinkomsterna till 406 688 euro och överskred budgeten med 6 688 euro. Hyrorna för Arbis justerades också av direktionen för att gälla fr.o.m. 1.8.2012. Den budgeterade hyresinkomsten på 45 000 erhöles inte utan underskreds med 2 473 euro. Försäljningsintäkter och övriga inkomster hade budgeterats som en summa, 35 000 euro. Bokföringen visar att det influtit 12 177 euro i försäljningsintäkter och 24 997 euro i övriga inkomster. De här beloppen sammanräknat ger 37 174 euro och överskrider alltså det budgeterade beloppet.

Utgifterna uppgick totalt till 3 013 012 euro och överskred budgeten med 51 012 euro. Budgeten förverkligades till 101,7 %. Löner och arvoden uppgick till 1,6 milj. euro och personalkostnaderna totalt till 2,2 milj. euro. Det här är 24 100 euro mera än man planerat då budgeten gjordes upp. Det här beror främst på att de hållna undervisningstimmarna har varit 920 fler än de budgeterade. De hållna undervisningstimmarna om 22 000 som är ett bindande mål överskreds sålunda med 4,2 %. Köp av tjänster uppgick till 226 291 euro och material, förnödenheter och varor till 128 518 euro. Hyreskostnaderna har varit lägre än planerat.

Verksamhetsbidraget i bokslutet är 2 399 047 euro, vilket är 82 953 euro mindre än det budgeterade. Det här beror på att inkomsterna var större än planerat.

Det planerade produktivitetsindexet var 84,8 men bokslutet visar på 111,8, vilket främst beror på att institutet förverkligat nästan 1 000 timmar mer än planerat.

Investeringarna på 50 000 euro användes till 98,8 %, främst för anskaffning av lösöre och det nya kurshanteringsprogrammet.

Föredragande

Postadress
PB 5200
00099 HELSINGFORS STAD
kansliet@arbis.hel.fi

Besöksadress
Dagmarsgatan 3
Helsingfors 52
www.hel.fi/arbis

Telefon
+358 9 310 49494
Telefax
+358 9 310 40495

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



12.02.2013

Lena Elander

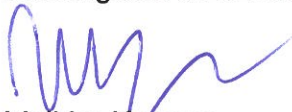
Bilagor

1 Bokslut 2012 DIR.pdf

Kulttuurikeskus esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuustolle määrärahan siirtoa ja käyttötarkoituksen muutosta vuoden 2012 talousarvioon. Kulttuurikeskus ylittää talousarviokohdan (4 17 04), Avustukset teatterialan piiriin kuuluville ammattiteattereille, määrärahan 14 629,18 euroa vuonna 2012. Talousarviokohdassa (4 17 04), Avustukset teatterilain piiriin kuuluville ammattiteattereille, on ns "läpikulkuerä" Svenska Teaternin korkojen ja lyhennysten maksamiseen. Ylitys johtuu pääsääntöisesti siitä, että korot ylittyvät 14 420,30 euroa. Ylitys katetaan talousarviokohdan (4 17 03), Yhteisöjen tukeminen, 14 878,93 euron alituksella. Näin ollen määrärahoja tulisi saada siirtää ja käyttötarkoitusta muuttaa seuraavasti:

Ta-kohdalta		euroa
4 17 03	Yhteisöjen tukeminen	-14 650
Ta-kohdalle		
4 17 04	Avustukset teatterialan piiriin kuuluville ammattiteattereille	+14 650

Helsingissä 5.2.2013



Veikko Kunnas

kulttuurijohtaja



Nuorisotoimenjohtaja

6.2.2013

Erityissuunnittelija Tero Niinen
Talous- ja suunnittelukeskus
PL 20
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Ylitysoikeuden hakeminen nuorisoasiainkeskuksen vuoden 2012 käyttömenoihin

HEL 2011-006438 T 02 02 00

Nuorisoasiainkeskus esittää kaupunginhallitukselle, että kaupunginvaltuusto myöntäisi nuorisoasiainkeskukselle 112 000 euron ylitysoikeuden vuoden 2012 käyttömenoihin talousarviokohdalle 43100.

Menojen ylitys koostuu tukien ja avustusten sekä ulkopuolisin varoin rahoitetun toiminnan arvioitua suuremmista tuloista.

Nuorisoasiainkeskukselle on kertynyt talousarvion ulkopuolisia varoja yhteensä 282 000 euroa enemmän kuin talousarviossa oli budjetoitu. Nuorisoasiainkeskus on jo hakenut ja saanut kolmannen talousarvioennusteen yhteydessä ylitysoikeutta 170 000 euroa. Talousarvion ulkopuolisia varoja on kertynyt 112 000 euroa enemmän.

Lisätiedot

Seija Marjovuori, talouspäällikkö, puhelin: 310 89131
seija.marjovuori(a)hel.fi
Sven Naerismägi, taloussuunnittelija, puhelin: 310 89107
sven.naerismagi(a)hel.fi

Nuorisotoimenjohtaja

Tommi Laitio
nuorisotoimenjohtaja



Esitys määrärahan käyttötarkoituksen muuttamisesta

HEL 2013-001938 T 02 02 02

Henkilöstökeskus esittää kaupunginhallitukselle ja edelleen kaupunginvaltuuston päätettäväksi, että talousarviokohdasta 4 52 03 Työllisyyspolitiikka voitaisiin siirtää yhteensä 345 000 euroa talousarviokohtaan 4 52 09 Eläkkeet. Henkilöstökeskuksen talousarviokohta 4 52 09 Eläkkeet ylittyy 345 000 eurolla. Syynä on KUEL-ansioiden ennakoitua suurempi kasvu.

Lisätiedot

Hannu Tulensalo, henkilöstöjohtaja, puhelin: 310 37959
hannu.tulensalo(a)hel.fi

Hannu Tulensalo
henkilöstöjohtaja

Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi 8 01 01, Khn käytettäväksi

Kiinteistövirasto on vuonna 2012 toteuttanut kiinteistökaupat, joissa kauppahintaa alentavana tekijänä on otettu huomioon kaavamuutosten arvonnousun mukaiset maankäyttökorvaukset. Kaupan kohteina ovat olleet Malmin keskiosassa sijaitseva alue sekä Kuninkaantammessa sijaitseva alue (Klk:n esityslista 28.6.2012). Kauppahinta kohteissa on ollut yhteensä 17,3 milj. euroa lisättyinä kaavoituskorvausten määrällä 6,73 milj. euroa. Rahana maksettava korvaus Senaatti-kiinteistöille on myönnetty kiinteistövirastolle ylitysoikeutena vuodelle 2012 mutta kaupan yhteydessä annettuja osuuksia maankäyttökorvauksen muodossa ei sisällynyt myönnettyyn määrärahaan. Kauppojen ja näihin liittyvien toimenpiteiden yhteydessä on maankäyttökorvausten käsittely jäänyt talousarviovaikutusten osalta puutteelliseksi.

VR yhtymä Oy:n kanssa on tehty 10.5.2005 (Kh:n päätös 27.9.2004, 1185 § ja 14.3.2005, 351 §) maankäyttö sopimus Pasilan konepajan alueesta. Tähän perustuen kaupunki saa maaomaisuutta (tehdyn sopimuksen kohta 4 mukaisesti) ja VR-Yhtymä Oy:n omistukseen jää oikeus pitää rakennuksia alueella korvauksetta. Luovutukset tehdään kaava-alueittain ja lopullinen korvaus tarkistetaan viimeisen asemakaavan yhteydessä. Vallilan konepaja (kiinteistötunnus 91-410-5-0) luovutus tapahtui vuoden 2012 lopussa ja tätä varten ehdotetaan määrärahaa kiinteistölautakunnan käyttöön 675 000 euroa. Sopimuksesta on tekeillä loppuselvitys vuoden 2013 aikana, jossa selviävät lopulliset vaikutukset maaomaisuuden arvoon.

Kvsto myönsi 30.1.2013 § 20 talousarviokohdalle 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi 4,92 milj. euron ylitysoikeuden vuodelle 2013 ehdolla, että ylityksen perusteena oleva vastaava määräraha jää käyttämättä vuonna 2012. Koska vuodelle 2012 myönnetty määrärahat ylittyvät, ei vuodelle 2013 ole mahdollista enää myöntää ylitysoikeutta.

Ylitystarve kohtaan 8 01 01, Kiinteistöjen ostot ja lunastukset, Khn käytettäväksi on 2,35 milj. euroa.

Lisätiedot:
Pekka Tirkkonen, suunnittelupäällikkö, puhelin 310 36637

KIINTEISTÖVIRASTO
Jaakko Stauffer
Virastopäällikkö